

FM/AM Shower Radio
Manual de instrucciones ES
Bedienungsanleitung DE

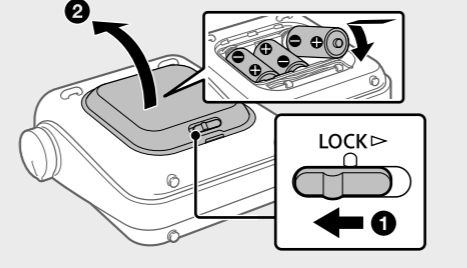


©2014 Sony Corporation Printed in China

Preparativos

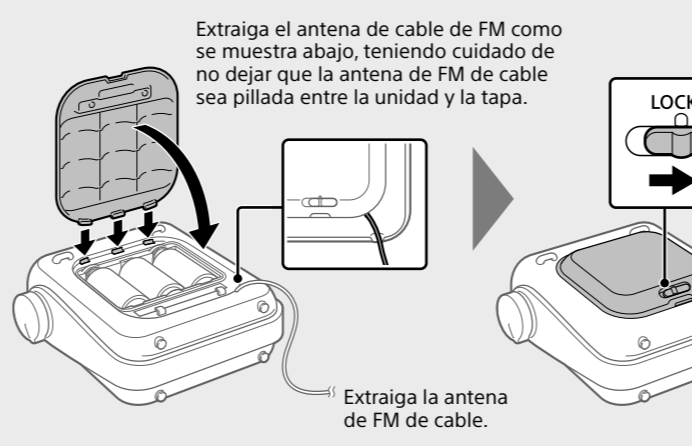
1 Instale las pilas.
Deslice el conmutador de bloqueo/ desbloqueo en la dirección de la flecha (A) y abra la tapa del compartimento de las pilas (B).

Inserte tres pilas R14 (tamaño C) (no suministradas). Inserte siempre el lado (+) de la pila primero.



Para mantener el rendimiento de resistencia al agua, asegúrese de que la tapa del compartimento de la batería está cerrada firmemente y bloqueada de forma segura.

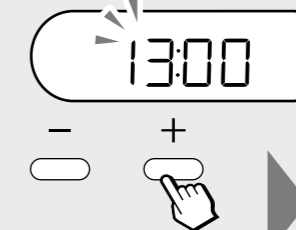
2 Ajuste el reloj.
Cuando se inserten las pilas, parpadeará "0:00" ("12:00 AM") en el visualizador. Mantenga pulsado SET CLOCK hasta que empiece a parpadear la indicación de la hora.



3 Sintonice la emisora que quiere.
Cuando vaya a colocar la tapa, sujete la tapa firmemente y deslice el conmutador de bloqueo/desbloqueo hasta la posición LOCK en la dirección de la flecha (C).



Ajuste de la hora



Pulse + o - para ajustar la hora.

Pulse ENTER para confirmar el ajuste de la hora.

Notas:
El modo de ajuste del reloj se cancelará después de unos 65 segundos si no se realiza ninguna operación.

Ajuste de los minutos



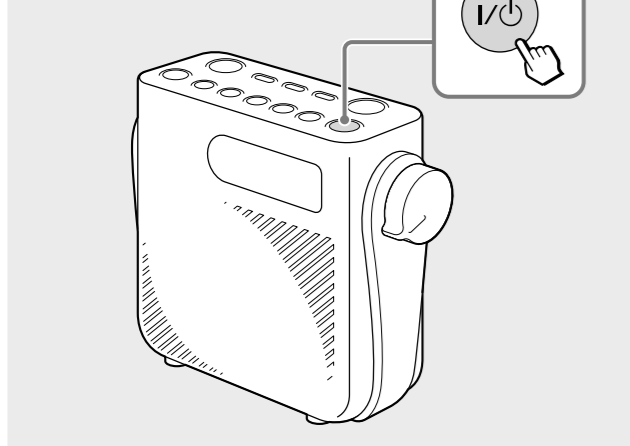
Pulse + o - para ajustar los minutos.

Pulse ENTER para confirmar el ajuste de los minutos.

Notas:
El modo de ajuste del reloj se cancelará después de unos 65 segundos si no se realiza ninguna operación.

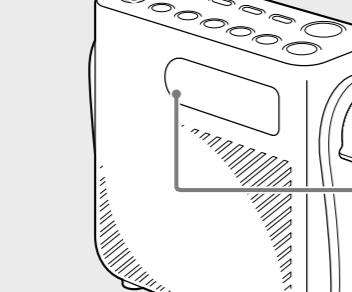
Escucha de la radio

1 Encienda la radio.
La radio se enciende y "0:00" se ilumina en el visualizador.



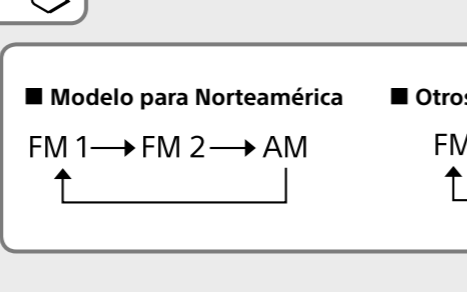
2 Seleccione la banda.

Pulsando repetidamente el botón de banda cambia de la forma siguiente:



3 Sintonice la emisora que quiere.

El número de presintonía se ilumina en la esquina superior derecha del visualizador cuando el registro está completo.



Observación (para el modelo para Norteamérica solamente)
Independientemente de lo que usted seleccione ("FM 1" o "FM 2"), podrá escuchar los mismos programas de FM. "FM 1" y "FM 2" son para cuando presintoniza emisoras.

Presintonización de emisoras

1 Sintonice la emisora que quiere.
Siga los pasos 1 al 3 en "Escucha de la radio" de arriba.



Observación
Pulse + o - una vez cuando el reloj esté visualizado. La frecuencia de la emisora sintonizada actualmente aparece en el visualizador durante unos pocos segundos.

2 Mantenga pulsado el botón de presintonía deseado (1-5) hasta que escuche un pitido y el número de presintonía aparezca en el visualizador.

Ejemplo: Presintonización de una emisora sintonizada en el botón de presintonía 1



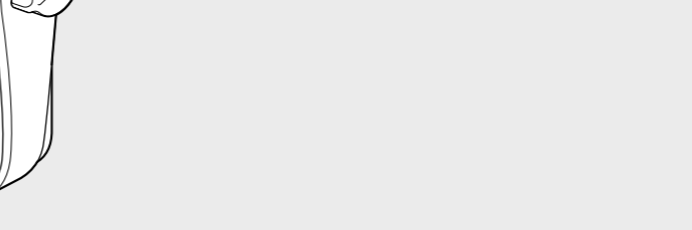
Mantenga pulsado el botón hasta que escuche un pitido.

Observación (para el modelo para Norteamérica solamente)
Puede presintonizar hasta 10 emisoras de FM, 5 emisoras en cada una de las bandas "FM 1" y "FM 2".

Para cambiar la emisora presintonizada
1 Sintonice una emisora nueva.

2 Mantenga pulsado el botón de presintonía que quiere cambiar hasta que escuche un pitido.

La emisora presintonizada en el botón seleccionado será reemplazada con la nueva.



Sintonización de búsqueda automática

La unidad busca automáticamente en el rango de frecuencias emisoras que se pueden recibir. Una vez que se encuentra una emisora, la unidad recibe las señales de radio de la emisora durante unos 3 segundos, y después continúa buscando la siguiente emisora que se puede recibir.

Sintonización manual

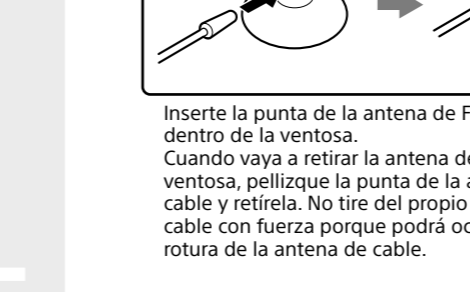
Puede sintonizar la emisora deseada manualmente. Utilice la sintonización manual para encontrar una emisora específica, por ejemplo, cuando conozca de antemano la frecuencia de la emisora.

Para mejorar la recepción de la radio

Cuando la recepción de la radio no sea buena, podrá mejorarla utilizando la antena de cable (FM), o sintonizando la propia unidad (AM). Si aún persisten los problemas de recepción, pruebe cambiando el lugar de instalación a un lugar como cerca de una ventana o puerta.

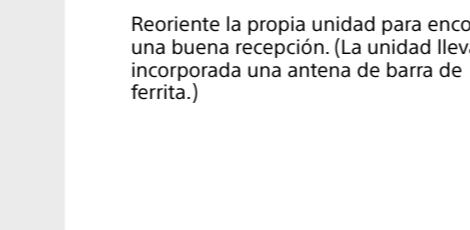
Para FM

Coloque la ventosa (suministrada) firmemente como se muestra abajo.



Para AM

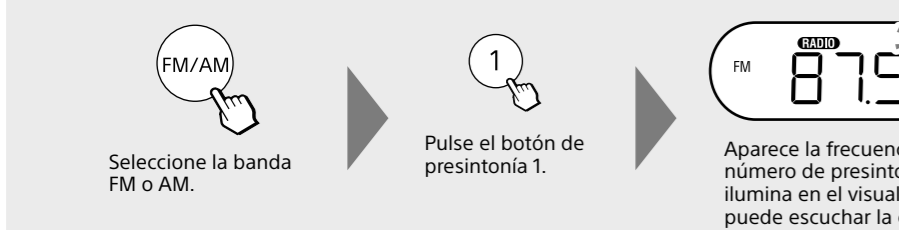
Reorienta la propia unidad para encontrar una buena recepción. (La unidad lleva incorporada una antena de barra de ferrita.)



Escucha de una emisora presintonizada

1 Seleccione la banda FM o AM, y después pulse el botón de presintonía para escuchar la emisora presintonizada.

Ejemplo: Escucha de la emisora presintonizada registrada en el botón de presintonía 1

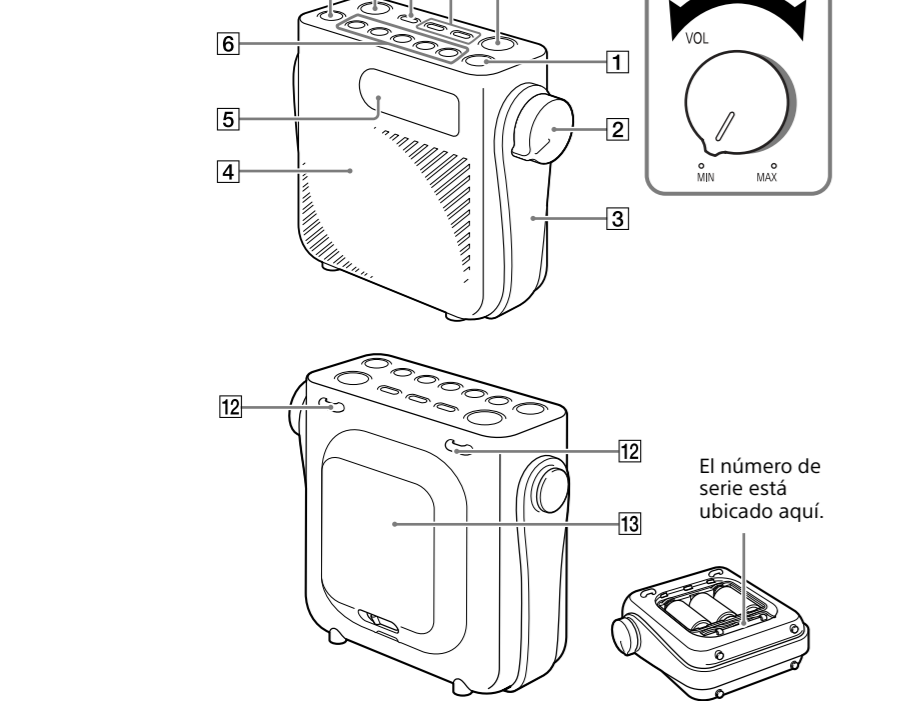


Observación
Si en el botón pulsado no hay presintonizada una emisora, aparecerá "----" (ver abajo) y la unidad volverá a la frecuencia de antes de pulsar el botón.

Nota
Para evitar que la presintonía pueda ser cambiada por error, no mantenga pulsado el botón de presintonía durante más de 2 segundos.

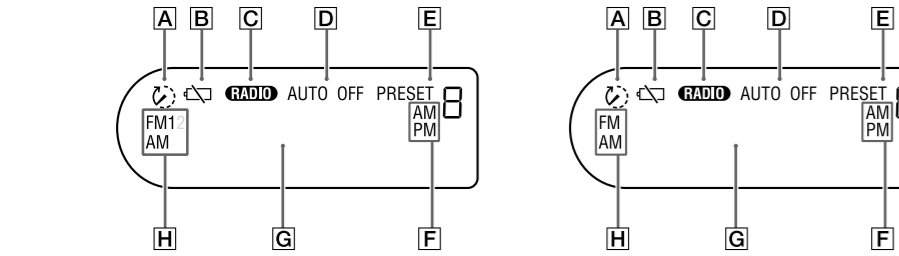
Guía de las partes y controles

Unidad



- 1 Botón I/O (alimentación)
2 Control de volumen
3 Correa de sujeción
4 Altavoz
5 Visualizador
6 Botones de presintonía\*
7 Botón FM/AM
8 Botón TIMER SET/ON/OFF (para el temporizador de cuenta atrás)

Visualizador



- A Parpadea cuando se ajusta el temporizador de cuenta atrás y se ilumina mientras el temporizador de cuenta atrás está en curso.
B Se ilumina o parpadea cuando las pilas tienen poca potencia. Reemplace todas las pilas con otras nuevas cuando este indicador comience a parpadear.
C Se ilumina cuando la unidad está recibiendo señales de radio.
D Parpadea cuando se ajusta el temporizador de apagado automático, y se ilumina cuando el temporizador de apagado automático está en curso.

Observación
Puede ver si la unidad está recibiendo señales de radio o no comprobando el indicador "0:00" cuando el volumen está al nivel mínimo.

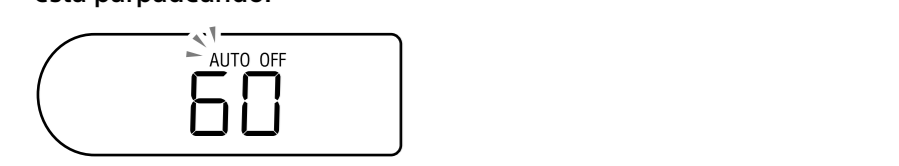
Funciones convenientes

Temporizador de apagado automático

La radio se apaga automáticamente después de haber transcrito un tiempo programado (en minutos). Con esta función, puede evitar olvidarse de desconectar la alimentación de la unidad.

1 Pulse AUTO OFF.
El indicador "AUTO OFF" comienza a parpadear y el ajuste predeterminado ("60") aparece en el visualizador. Si pulsa AUTO OFF mientras la radio está apagada, la radio se encenderá automáticamente.

2 Pulse AUTO OFF repetidamente para seleccionar el ajuste deseado mientras el indicador "AUTO OFF" está parpadeando.



Observación
Puede comprobar el tiempo que falta hasta que la radio se apague pulsando AUTO OFF otra vez después de ajustar el temporizador de apagado automático.

Para cancelar el temporizador de apagado automático

Puede cancelar el temporizador de apagado automático utilizando cualquiera de los métodos siguientes:

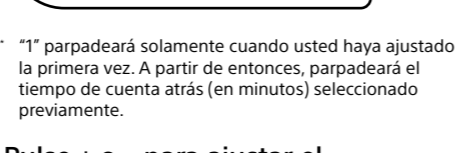
- Ajuste el temporizador de apagado automático a "OFF".
• Apague la radio una vez, y después enciéndala otra vez.

Para cambiar el temporizador de apagado automático mientras el temporizador de apagado automático está en curso
Comience otra vez desde el paso 1, y seleccione el ajuste deseado en el paso 2.

Temporizador de cuenta atrás

Puede ajustar el temporizador de cuenta atrás a intervalos de 1 minuto (máximo 90 minutos). Cuando finalice la cuenta atrás, un zumbador de alarma le recordará que el tiempo se ha acabado.

1 Pulse TIMER SET/ON/OFF.
"0:" y "1:" (ajuste predeterminado) comienzan a parpadear en el visualizador.



2 Pulse + o - para ajustar el temporizador de cuenta atrás entre 1 y 90 minutos mientras "0:" y "1:" (ajuste predeterminado) están parpadeando en el visualizador.

3 Pulse TIMER SET/ON/OFF o ENTER.
"0:" y el tiempo de cuenta atrás seleccionado deja de parpadear y comienza la cuenta atrás con un pitido.

Como termina la cuenta atrás, "0:" y "0:00" comienzan a parpadear y el zumbador de alarma emite pitidos durante unos 60 minutos.

Para detener el zumbador de alarma
Pulse cualquier botón.

Para detener el temporizador de cuenta atrás
Pulse TIMER SET/ON/OFF. El temporizador de cuenta atrás se cancelará y la hora actual aparecerá en el visualizador.

Para preajustar ajustes de temporizador de cuenta atrás utilizados con más frecuencia en los 5 botones de presintonía
Puede preajustar los tiempos de cuenta atrás utilizados con más frecuencia en los 5 botones de presintonía.

1 Pulse TIMER SET/ON/OFF, y después seleccione el tiempo de cuenta atrás pulsando + o -.

2 Mantenga pulsado el botón de presintonía deseado (1-5) hasta que escuche un pitido y el número de presintonía aparezca en el visualizador.

Para utilizar el temporizador de cuenta atrás
1 Pulse TIMER SET/ON/OFF.
2 Pulse el botón de presintonía deseado mientras "0:" y el tiempo de cuenta atrás preajustado estén parpadeando en el visualizador.

3 Pulse TIMER SET/ON/OFF o ENTER.
La cuenta atrás comienza con un pitido.

Notas:
• Los ajustes predeterminados de los temporizadores de cuenta atrás son 3 minutos (Botón 1), 10 minutos (Botón 2), 20 minutos (Botón 3), 40 minutos (Botón 4) y 60 minutos (Botón 5). Una vez que preajuste sus propios temporizadores de cuenta atrás, los ajustes de usted sobrescribirán los ajustes predeterminados.

• Los tiempos de cuenta atrás preajustados se restaurarán a los tiempos de cuenta atrás predeterminados después de unos 60 segundos si las pilas son retiradas de la unidad. En este caso, preajuste los tiempos de cuenta atrás otra vez.

• Aun cuando la radio se apague pulsando I/O o bien mediante la función de temporizador de apagado automático, la cuenta atrás continuará hasta el final.

Observación
Para comprobar la emisora que está escuchando actualmente durante la cuenta atrás, pulse + o -. La banda y frecuencia seleccionadas actualmente aparecerán en el visualizador durante unos pocos segundos.

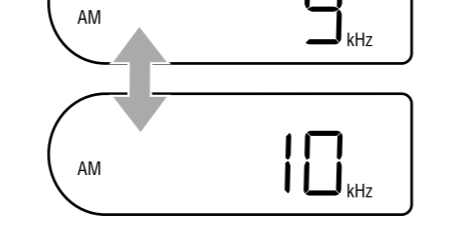
Para cambiar el intervalo de sintonización de AM

Esta función solamente está disponible en modelos con la excepción de los modelos para Norteamérica y Europa.

1 Pulse I/O para apagar la radio.

2 Mantenga pulsado AUTO OFF durante más de 4 segundos mientras mantiene pulsado el botón de presintonía 1.

El intervalo de sintonización de AM cambia con un pitido y el nuevo ajuste (9 kHz o 10 kHz) aparece en el visualizador.



Nota
Este intervalo de sintonización de AM puede ser cambiado solamente cuando la radio está apagada. Asegúrese de apagar la radio previamente.

Nota
Cada vez que mantenga pulsados los botones, el intervalo de sintonización de AM cambiará cíclicamente.

Al cambiar el intervalo de sintonización se borran todas las emisoras de AM presintonizadas almacenadas en la unidad. Presintonice las emisoras otra vez, después de cambiar el intervalo de sintonización.

ADVERTENCIA

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada. No exponga el aparato a fuentes de llama desprotegidas (por ejemplo, velas encendidas).

La placa de características y otra información importante relacionada con la seguridad están ubicadas en la parte inferior exterior.

Las pilas y los aparatos con pilas instaladas no deberán ser expuestos a un calor excesivo tal como el sol, fuego o por el estilo.

Para clientes en Europa

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1, Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, De Vincennes 7, D1, 1995 Zaventem, Bélgica. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, en la batería o en el empaque indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías, este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que derivan de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo entrar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el Ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Características del producto
- Protegido contra las salpicaduras de agua (clasificación IPX4) para utilización en el baño, ducha, etc.

- Sintonización de búsqueda y sintonización manual para recepciones de FM y AM.

- Dos funciones de temporizador: Temporizador de cuenta atrás de 90 minutos y temporizador de apagado automático.

- 5 botones de memoria de presintonía para una sintonización fácil y un uso fácil del temporizador de cuenta atrás.

Función de resistencia al agua (Lea esto antes de utilizar la radio)

Rendimiento de resistencia al agua de este producto
Este producto tiene una especificación de resistencia a las salpicaduras de agua\* que es equivalente a resistencia al agua IPX4\*\* que se especifica en "Grados de protección contra el ingreso de agua" de la norma IEC60529 "Grados de protección previstos por los ceramamentos (Código IP)". Dependiendo de la utilización, la entrada de agua en la unidad puede ocasionar un incendio, una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.

Utilice la radio con un entendimiento completo de lo siguiente:

\* La tapa del compartimento de las pilas debe estar cerrada firmemente y bloqueada.

\*\* Protegido contra las salpicaduras de agua en todas las direcciones sin efectos perjudiciales para la función de la radio.

Líquido\* cubierto bajo las especificaciones de rendimiento de resistencia al agua:

Table with 2 columns: Aplicable and Líquido dulce, agua del grifo

No utilice este producto en el mar, una piscina, balneario, o sauna. El agua salada, el agua con cloro, el sulfuro o el agua a alta temperatura pueden ocasionar un mal funcionamiento.

El rendimiento de resistencia al agua de esta radio está basado en nuestras mediciones en las condiciones siguientes: temperatura ambiente, humedad normal, sin viento. No se garantiza el rendimiento de resistencia al agua en condiciones de uso real.

Para mantener el rendimiento de resistencia al agua
Compruebe los elementos siguientes y utilice la radio debidamente.

• La tapa del compartimento de la batería juega un papel muy importante en el mantenimiento del rendimiento de resistencia al agua. Cuando utilice la radio, asegúrese de que la tapa está cerrada firmemente y bloqueada de forma segura. Cuando cierre la tapa, tenga cuidado de no dejar que queden pillados objetos extraños, como desechos, pelos, etc., entre el sello de goma y el área de contacto de la parte trasera de esta tapa. Si la tapa no se cierra firmemente debido a tales objetos extraños, podrá entrar agua en el compartimento de la batería y ocasionar un mal funcionamiento. Cuando se adhieren objetos extraños al sello de goma o al área de contacto de la parte trasera de la tapa, límpielos utilizando un paño suave y sin pelusa.

• Tenga cuidado de no dejar que la antena de FM de cable quede pillada entre la unidad y la tapa del compartimento de la batería cuando cierre la tapa después de extraer el antena.

• Es posible que el rendimiento de resistencia al agua no se mantenga si se producen daños, melladuras o arañazos en la superficie del sello de goma. Además, dependiendo de la duración del tiempo que la radio sea utilizada o del entorno en el que sea utilizada, es posible que el sello de goma se deforme o se agriete. Para mantener el rendimiento de resistencia al agua, le recomendamos que reemplace el sello de goma una vez al año. El reemplazo es un servicio de pago. Para más detalles, consulte con el distribuidor o centro de servicio de Sony más cercano.

• No mezcle pilas viejas con nuevas o mezcle diferentes tipos de pilas.

• Retire las pilas de la unidad y la radio no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo prolongado.

• No deje la radio otra vez, realice los ajustes necesarios, como para el reloj, las presintonías para emisoras y tiempos de cuenta atrás.

• Los dispositivos con pilas instaladas no deberán ser expuestos a un calor excesivo como el sol, fuego o por el estilo.

En caso de fuga
Si se ha fugado líquido de las pilas, no lo toque con las manos desprotegidas.

El líquido de las pilas podría degradarse dentro de la unidad. Consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Si entra líquido de las pilas en sus ojos, no se frote los ojos, porque podrá ocasionar quemaduras. Lávese los ojos rápidamente con abundante agua limpia y solicite atención médica inmediatamente.

Si líquido de las pilas entra en contacto con su cuerpo o ropa, podrá producirse quemaduras o heridas. En caso de lesiones o inflamación en la piel, enjuáguese rápidamente con agua limpia y solicite atención médica.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su unidad, le pedimos que consulte con el distribuidor de Sony más cercano.

Sección de mantenimiento
Sección de mantenimiento de la batería
Sección de mantenimiento de la batería

Sección de mantenimiento de la batería
Sección de mantenimiento de la batería

Sección de mantenimiento de la batería
Sección de mantenimiento de la batería

Sección de mantenimiento de la batería
Sección de mantenimiento de la batería

Sección de mantenimiento de la batería
Sección de mantenimiento de la batería

Sección de mantenimiento de la batería
Sección de mantenimiento de la batería

Cómo cuidar la radio cuando está mojada

Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

• Si dejó la radio mojada durante un tiempo largo, podrá desarrollarse depósitos de cal o moho en la unidad. Asegúrese de limpiar cualquier resto de humedad después de utilizar la radio y seque la unidad en un lugar bien ventilado.

• Particularmente en regiones frías, limpie cualquier resto de humedad del panel frontal, la calidad del audio podrá ser afectada extra por esto es un mal funcionamiento. Si ocurre esto, coloque el lado frontal de la radio boca abajo sobre una toalla suave y seco para permitir que el agua se escurre de las ranuras. Después deje la radio a temperatura ambiente y seque la unidad hasta que no quede húmeda.

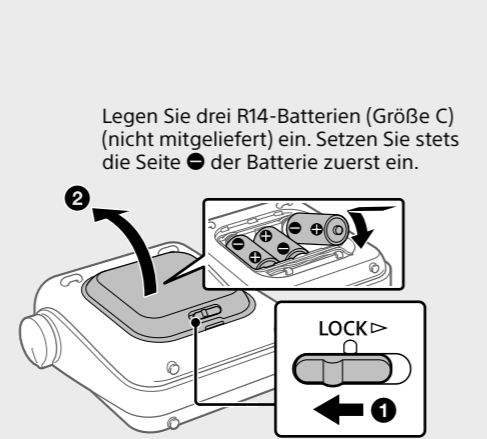
# FM/AM Shower Radio

Manual de instrucciones ES  
Bedienungsanleitung DE

ICF-S80

## Erste Schritte

**1** Legen Sie die Batterien ein.  
Schieben Sie den Ver-/Entriegelungsschieber in Pfeilrichtung (1) und öffnen Sie den Batteriefachdeckel (2).

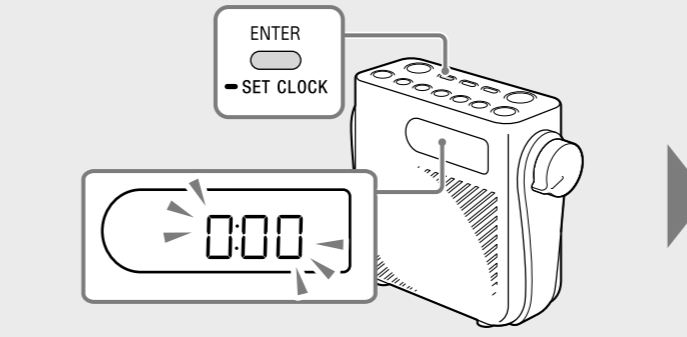


Legen Sie drei R14-Batterien (Größe C (nicht mitgeliefert)) ein. Setzen Sie stets die Seite 0 der Batterie zuerst ein.

Um die Wasserbeständigkeitsleistung aufrechtzuerhalten, vergewissern Sie sich, dass der Batteriefachdeckel fest geschlossen und einwandfrei verriegelt ist. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Wasserbeständigkeitsmerkmal (vor Gebrauch des Radios lesen)“.

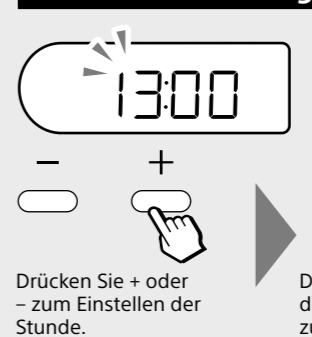
**2** Stellen Sie die Uhr ein.

0:00\* (bzwl. 12:00 AM) blinkt auf dem Display, wenn die Batterien eingelegt werden. Halten Sie SET CLOCK gedrückt, bis die Stundenzahl zu blinken beginnt.



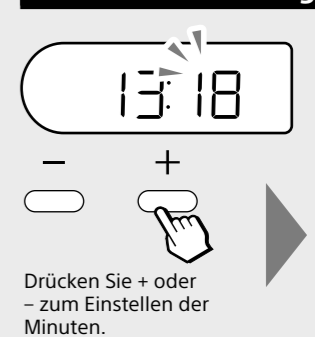
Sie können den Uhrzeitmodus zwischen dem 24- und 12-Stunden-System umschalten, indem Sie bei ausgeschaltetem Gerät + und die Speichertaste 1 drücken, bis Sie einen Piepton hören.

### Stunden-Einstellung



Drücken Sie + oder - zum Einstellen der Stunde.

### Minuten-Einstellung



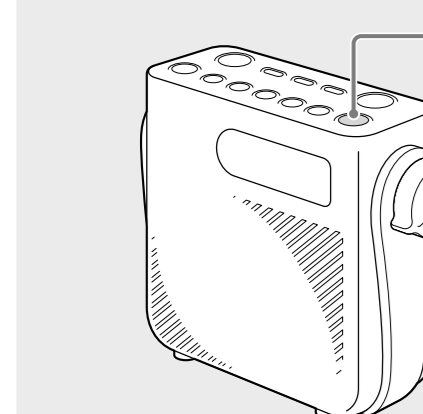
Drücken Sie ENTER, um die Stundeneinstellung zu bestätigen.

**Hinweise**  
• Der Uhrzeitmodus wird nach etwa 65 Sekunden abgebrochen, falls keine Bedienung erfolgt.  
• Die Uhrzeilestellung wird nach etwa 60 Sekunden auf die Werksvorgabe zurückgesetzt, wenn Sie die Batterien aus dem Gerät entnehmen. In diesem Fall müssen Sie die Uhr erneut einstellen.

## Hören von Radiosendungen

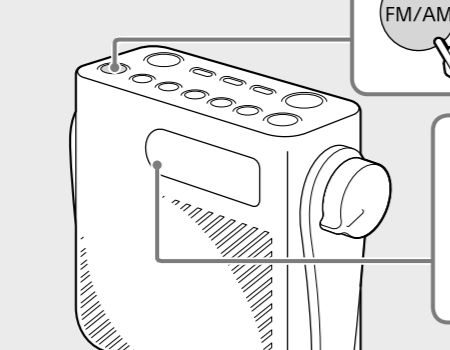
**1** Schalten Sie das Radio ein.

Das Radio wird eingeschaltet, und **LOCK** leuchtet auf dem Display auf.



**2** Wählen Sie den Wellenbereich.

Durch wiederholtes Drücken der Taste ändert sich der Wellenbereich wie folgt:



■ Nordamerika-Modell  
FM 1 → FM 2 → AM

■ Übrige Modelle  
FM → AM

**Tipps (nur für Nordamerika-Modell)**  
Unabhängig ihrer Wahl (FM 1\* oder FM 2\*) können Sie dieselben UKW-Programme hören. FM 1\* und FM 2\* sind nur bei der Voreinstellung von Sendern relevant.

**3** Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

Anzeigebeispiel (beim Einstellen eines UKW-Senders)



Gegenwärtig ausgewählter Wellenbereich Nordamerika-Modell: „FM 1“, „FM 2“ oder „AM“ leuchtet auf. Übrige Modelle: „FM“ oder „AM“ leuchtet auf.

### Automatischer Sendersuchlauf

Das Gerät tastet den Frequenzbereich automatisch nach empfangbaren Sendern ab. Sobald ein Sender gefunden wird, empfängt das Gerät die Radiosignale des Senders für etwa 3 Sekunden und setzt dann die Suche nach dem nächsten empfangbaren Sender fort.

### Manuelle Abstimmung

Sie können den gewünschten Sender manuell abstimmen. Verwenden Sie manuelle Abstimmung, um einen bestimmten Sender zu finden, z. B. wenn Sie bereits die Frequenz des Senders kennen.

## Voreinstellen von Sendern

**1** Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

Folgen Sie den Schritten 1 bis 3 unter „Hören von Radiosendungen“ weiter oben.



**2** Halten Sie die gewünschte Speichertaste (1–5) gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und die Speichernummer auf dem Display erscheint.

**Beispiel: Abspeichern eines abgestimmten Senders unter der Speichertaste 1**



**Tipps (nur für Nordamerika-Modell)**  
Sie können bis zu 10 UKW-Sender speichern: jeweils 5 Sender aus dem Wellenbereich „FM 1“ und „FM 2“. Prüfen Sie vor der Durchführung der Voreinstellung, welcher der UKW-Wellenbereiche gegenwärtig ausgewählt ist.

**So ändern Sie einen Festsender**

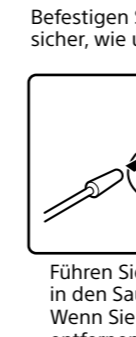
- 1 Stellen Sie einen neuen Sender ein.
- 2 Halten Sie die Speichertaste, deren Inhalt Sie ändern wollen, gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Der Festsender der gewählten Taste wird durch den neuen Sender ersetzt.

## Verbessern des Radioempfangs

Wenn der Radioempfang schlecht ist, kann er durch Verformung der Kabelantenne (UKW) oder unbeeinträchtigt. Versuchen Sie, den Aufstellungsort zu einem Ort in der Nähe eines Fensters oder einer Tür zu wechseln.

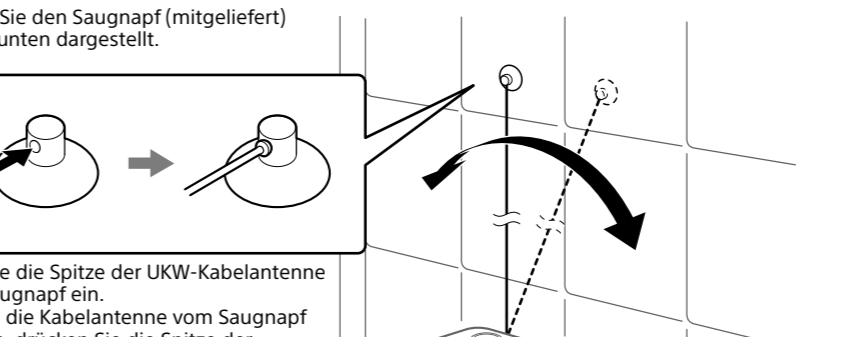
### Für UKW

Befestigen Sie den Saugnapf (mitgeliefert) sicher, wie unten dargestellt.



### Für AM

Richten Sie das Gerät selbst neu aus, um einen Empfang zu verbessern. (Eine Ferritstabantenne ist in das Gerät eingebaut.)



## Hören eines Festsenders

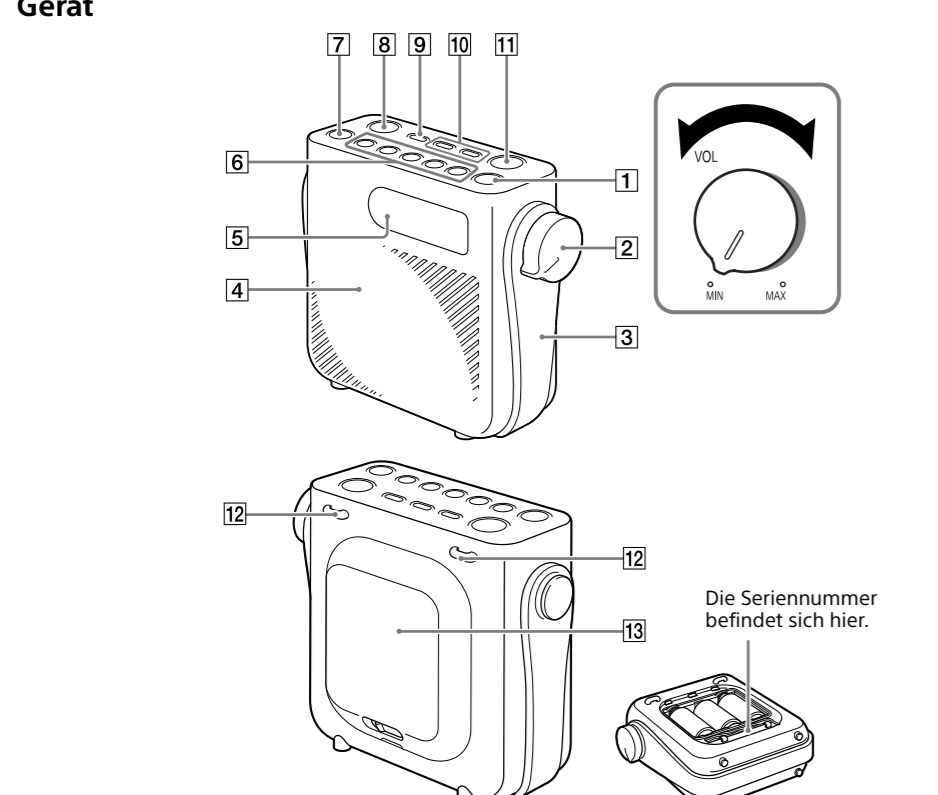
**1** Wählen Sie den Wellenbereich UKW oder AM, und drücken Sie dann die Speichertaste, um den Festsender zu hören.

### Beispiel: Aufrufen des unter der Speichertaste 1 registrierten Festsenders



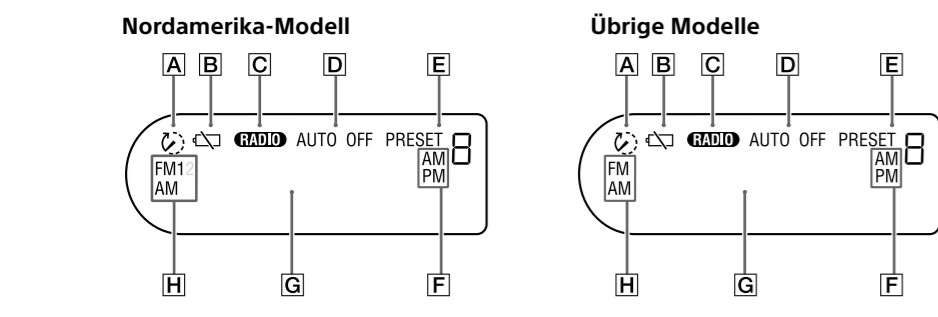
## Lage der Teile und Bedienelemente

Gerät



- 1 Taste I/O (Ein-Aus)
- 2 Lautstärkeregler
- 3 Tragegurt
- 4 Lautsprecher
- 5 Display
- 6 Speichertaster\*
- 7 Taste FM/AM
- 8 Taste TIMER SET/ON/OFF (für Countdown-Timer)
- 9 Taste ENTER/SET CLOCK (Durch Gedrückthalten der Taste wird der Uhrzeitmodus aktiviert.)
- 10 Tasten +, -
- 11 Taste AUTO OFF
- 12 Schnürösen
- 13 Batteriefachdeckel

\* Die Speichertaste Nummer 3 hat einen Taktpunkt. Benutzen Sie den Taktpunkt als Anhaltspunkt bei der Bedienung des Radios.



- A Blinkt beim Einstellen des Countdown-Timers, und leuchtet, während der Countdown-Timer läuft.
- B Leuchtet auf oder blinkt, wenn der Batteriestrom schwach ist. Ersetzen Sie alle Batterien durch neue, wenn diese Anzeige zu blinken beginnt.
- C Leuchtet auf, wenn das Gerät Radiosignale empfängt.
- D Blinkt beim Einstellen des Ausschalttimers, und leuchtet, während der Ausschalttimer läuft.
- E Leuchtet auf, wenn Sender oder Countdown-Zeiten unter den Speichertasten abgespeichert werden, oder wenn ein Festsender oder eine voreingestellte Countdown-Zeit abgerufen wird.
- F Leuchtet auf, wenn der Uhrzeitmodus auf das 12-Stunden-System eingestellt ist. („AM“ und „PM“ leuchten im 24-Stunden-System nicht auf.)
- G Frequenz/Zeit/Wiedergabe-Anzeigefeld zeigt den gegenwärtig ausgewählten Wellenbereich an. Beim Nordamerika-Modell leuchtet „FM 1“, „FM 2“ oder „AM“ auf, bei anderen Modellen leuchtet „FM“ oder „AM“ auf.

**Tipps**  
Anhand der Anzeige **LOCK** können Sie feststellen, ob das Gerät Radiosignale empfängt oder nicht, wenn die Lautstärke auf den Minimalpegel eingestellt ist.

## Praktische Funktionen

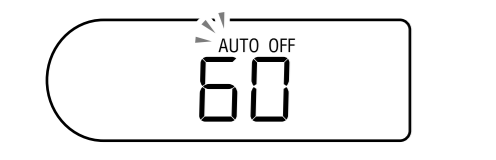
### Ausschalttimer

Das Radio schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit (in Minuten) automatisch aus. Diese Funktion schaltet das Radio für Sie aus, falls Sie es vergessen haben.

**1** Drücken Sie AUTO OFF.

Die Anzeige „AUTO OFF“ beginnt zu blinken, und die Standardzeitstellung („60“) erscheint auf dem Display. Wenn Sie AUTO OFF bei ausgeschaltetem Radio drücken, schaltet sich das Radio automatisch ein.

**2** Drücken Sie AUTO OFF wiederholt zur Wahl der gewünschten Einstellung, während die Anzeige „AUTO OFF“ blinkt.



Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Dauer (in Minuten) auf dem Display wie folgt:

60 → 45 → 30 → 20 → OFF → 10

**3** Drücken Sie ENTER. Die ausgewählte Einstellung wird mit einem Piepton bestätigt, und die Anzeige „AUTO OFF“ hört auf zu blinken. Wenn Sie ENTER nicht innerhalb von etwa 3 Sekunden drücken, wird die gegenwärtig ausgewählte Einstellung automatisch bestätigt.

**Tipps**  
Sie können die bis zum Ausschalten des Radios verbleibende Zeit überprüfen, indem Sie AUTO OFF nach der Einstellung des Ausschalttimers erneut drücken.

## So heben Sie den Ausschalttimer auf

Sie können den Ausschalttimer nach einer der folgenden Methoden aufheben:

- Stellen Sie den Ausschalttimer auf „OFF“.
- Schalten Sie das Radio einmal aus und wieder ein.

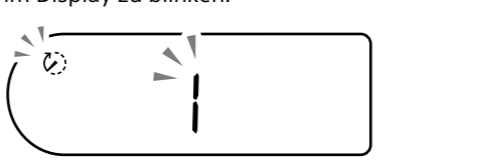
## So ändern Sie den Ausschalttimer, während dieser läuft

Fangen Sie wieder bei Schritt 1 an, und wählen Sie die gewünschte Einstellung in Schritt 2.

## Countdown-Timer

Sie können den Countdown-Timer in 1-Minuten-Schritten (maximal 90 Minuten) einstellen. Wenn der Countdown endet, erinnert Sie ein Alarmsignal daran, dass die Zeit abgelaufen ist.

**1** Drücken Sie TIMER SET/ON/OFF. Die Speichertaste 1 blinkt.



\* „1“ blinkt nur bei der ersten Einstellung. Danach blinkt die vorher ausgewählte Countdown-Zeit (in Minuten).

**2** Drücken Sie + oder -, um den Countdown-Timer zwischen 1 und 90 Minuten einzustellen, während 0 und „1“ (Standardeinstellung) auf dem Display blinken.

**3** Drücken Sie TIMER SET/ON/OFF oder ENTER. Die ausgewählte Countdown-Zeit hören auf zu blinken, und der Countdown beginnt mit einem Piepton.

Wenn der Countdown endet, beginnt 0 und „1“ zu blinken, und ein Alarmsignal piept etwa 60 Minuten lang.

## So stellen Sie das Alarmsignal ab

Drücken Sie eine beliebige Taste.

## So stoppen Sie den Countdown-Timer

Drücken Sie TIMER SET/ON/OFF. Der Countdown-Timer wird aufgehoben, und die aktuelle Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt.

## So speichern Sie häufig benutzte Countdown-Timer-Einstellungen unter den Speichertasten

- 1 Drücken Sie TIMER SET/ON/OFF, und wählen Sie dann die Countdown-Zeit durch Drücken von + oder - aus.
- 2 Halten Sie die gewünschte Speichertaste (1–5) gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und die Speichernummer auf dem Display erscheint.

## So benutzen Sie den voreingestellten Countdown-Timer

- 1 Drücken Sie TIMER SET/ON/OFF.
- 2 Drücken Sie die gewünschte Speichertaste, während 0 und die voreingestellte Countdown-Zeit auf dem Display blinken.
- 3 Drücken Sie TIMER SET/ON/OFF oder ENTER. Der Countdown beginnt mit einem Piepton.

**Hinweise**  
• Die Standardzeiteinstellungen des Countdown-Timers sind 3 Minuten (Taste 1), 10 Minuten (Taste 2), 20 Minuten (Taste 3), 40 Minuten (Taste 4) und 60 Minuten (Taste 5). Sobald Sie Ihre eigenen Countdown-Timer voreinstellen, werden die Standardzeiteinstellungen durch Ihre Einstellungen überschrieben.  
• Die voreingestellten Countdown-Zeiten werden etwa 60 Sekunden nach dem Entnehmen der Batterien aus dem Gerät auf den Sammelstellen abgelesen und zurückgesetzt. In diesem Fall müssen Sie die Countdown-Zeiten erneut voreinstellen.  
• Selbst wenn das Radio entweder durch Drücken von I/O oder durch die Ausschalttimer-Funktion ausgeschaltet wird, läuft der Countdown bis zum Ende weiter.

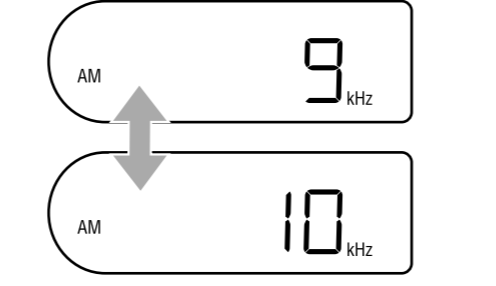
**Tipps**  
Um den Sender, den Sie gerade hören, während des Countdowns zu überprüfen, drücken Sie + oder -. Der gegenwärtig gewählte Wellenbereich und die Frequenz erscheinen für einige Sekunden auf dem Display.

## So ändern Sie das AM-Abstimmraster

Diese Funktion ist nur bei Modellen aus dem Nordamerika- und dem Europa-Modell verfügbar.

**1** Drücken Sie I/O, um das Radio auszuschalten.

**2** Halten Sie AUTO OFF länger als 4 Sekunden gedrückt, während Sie die Speichertaste 1 gedrückt halten. Das AM-Abstimmraster wird mit einem Piepton geändert, und die neue Einstellung (9 kHz oder 10 kHz) erscheint auf dem Display.



Jedes Mal, wenn Sie die Tasten gedrückt halten, ändert sich das AM-Abstimmraster periodisch. Durch Ändern des Abstimmrasters werden sämtliche im Gerät gespeicherten AM-Festsender gelöscht. Nach einer Änderung des Abstimmrasters müssen Sie die Festsender neu abspeichern.

**Hinweis**  
Das AM-Abstimmraster kann nur bei ausgeschaltetem Radio geändert werden. Schalten Sie das Radio vorher aus.

## WARNUNG

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z. B. einem Bierdeckel oder Einbauschranks, auf. Setzen Sie das Gerät keinen offenen Flammen (z. B. brennende Kerzen) aus.

Das Typenschild und wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit befinden sich an der Unterseite.

Batterien oder Geräte mit eingesetzten Batterien dürfen keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenbestrahlung, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.

## Für Kunden in Europa

**Hinweis für Kunden:** Die folgenden Informationen treffen nur für Geräte zu, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Direktiven gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktformulierung auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, de Vrielaan 7-01, 1910 Zaventem, Belgien. Für Kundendienst oder Garantieforderungen wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

**Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)**

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/den Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichelten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/den Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum konkreten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Bestandteil von Datenreiset eine ständige Verbindung zur eingebauten Servicepersonnel ausgereicht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Produkte entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Hinweis für Lithiumbatterien:** Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überlegen Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebteifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

## Produktmerkmale

- Geschützt gegen Spritzwasser (Schutzgrad IPX4) für Benutzung in einem Badezimmer, einer Dusche usw.
- Sendersuchlauf und manuelle Abstimmung für UKW- und AM-Empfang.
- Zwei Timer-Funktionen: 90-Minuten-Countdown-Timer und Ausschalttimer.
- 5 Speichertasten für bequemen Senderauf- und einfachen Gebrauch des Countdown-Timers.

## Wasserbeständigkeitsmerkmal (vor Gebrauch des Radios lesen)

Wasserbeständigkeitsleistung dieses Produkts

Dieses Produkt besitzt eine Spezifikation für Spritzwasserbeständigkeit\*, die der Wasserbeständigkeit von IPX4\* gemäß den Angaben unter „Schutzgrade gegen Eindringen von Wasser“ von IEC 60529-Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)\*\* entspricht. Je nach dem Gebrauch kann in das Gerät eindringendes Wasser eindringen, einen elektrischen Schlag oder eine Fehlfunktion verursachen. Benutzen Sie das Radio mit vollem Verständnis der folgenden Punkte:

- Der Batteriefachdeckel muss fest geschlossen und verriegelt sein.
- Schutz gegen allseitiges Spritzwasser ohne nachteilige Auswirkungen auf die Funktion.

In den Spezifikationen der Wasserbeständigkeitsleistung enthaltenen Flüssigkeiten\*:

Zutreffend	Süßwasser, Leitungswasser
Nicht zutreffend	Flüssigkeiten außer den obigen (Wasser mit Waschmittel oder Bademittel, Quellwasser, heißes Wasser, Schwimmbadwasser, Meerwasser usw.)

Benutzen Sie dieses Produkt nicht im Meer, in einem Schwimmbad, in einem Thermalbad oder in der Sauna. Salzwasser, Chlorwasser, Schwefelwasser oder heißes Wasser können eine Fehlfunktion verursachen.

## Zur Aufrechterhaltung der Wasserbeständigkeitsleistung

- Überprüfen Sie die folgenden Punkte, und benutzen Sie das Radio sachgerecht.
  - Der Batteriefachdeckel spielt eine sehr wichtige Rolle bei der Aufrechterhaltung der Wasserbeständigkeitsleistung. Vergewissern Sie sich bei der Benutzung des Radios, dass der Deckel fest geschlossen und einwandfrei verriegelt ist. Achten Sie beim Schließen des Deckels darauf, dass keine Fremdkörper, wie z. B. Schmutz, Haare usw., zwischen der Gummidichtung und der Kontaktfläche der Deckelrücke eingeklemmt werden. Falls der Deckel wegen solcher Fremdkörper nicht fest schließen kann, Wasser in das Batteriefach eindringen und eine Fehlfunktion verursachen. Wenn Fremdkörper an der Gummidichtung oder der Kontaktfläche der Deckelrücke haften, wischen Sie sie mit einem weichen, sauberen Tuch ab.
  - Achten Sie darauf, dass die UKW-Kabelantenne nicht zwischen dem Gerät und dem Batteriefach eingeklemmt wird, wenn Sie den Deckel nach dem Verschluss des Radios schließen. Achten Sie auf die Wasserbeständigkeitsleistung kann in U nicht aufrechterhalten werden, wenn Beschädigung, Kerben oder Abrieb auf der Oberseite der Gummidichtung auftreten. Außerdem kann die Gummidichtung sich verformen oder einreißen, je nachdem, wie lange oder in welcher Umgebung das Radio benutzt wird. Um die Wasserbeständigkeitsleistung aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, die Gummidichtung einmal pro Jahr auszutauschen. (Der Austausch ist ein gebührenpflichtiger Service.) Für Einzelheiten konsultieren Sie Ihren lokalen Feiner- und dergleichen, ausgesetzt werden.

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/den Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist.

## Im Fall des Auslaufens der Batterie

Falls Batterieflüssigkeit ausgefließen ist, berühren Sie die Flüssigkeit nicht mit bloßen Händen. Batterieflüssigkeit kann im Gerät verbleiben. Wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.

Falls Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, reiben Sie die Augen nicht, wie Sie sonst erlösen können. Waschen Sie die Augen schnell mit viel sauberem Wasser aus und suchen Sie unmittelbar einen Arzt auf.

Falls Batterieflüssigkeit mit Ihrer Körper- oder Ihrer Kleidung in Berührung kommt, können Verätzungen oder Verletzungen auftreten. Waschen Sie die Flüssigkeit schnell mit sauberem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf, wenn es zu Hautentzündungen oder Verletzungen kommt.

**Sollten Sie bezüglich Ihres Gerätes Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.**

## Pflege des nassen Radios

- Was das Radio langzeitlich verlassen, können sich Kalkablagerungen oder Schimmel auf dem Gerät bilden. Wischen Sie Feuchtigkeit nach dem Gebrauch des Radios unbedingt ab, und lassen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort trocknen.
- Wischen Sie das Radio mit weicher Feuchtigkeit nach dem Gebrauch, besonders in kalten Regionen, mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Wird die Feuchtigkeit am Gerät belassen, kann es zu einer Fehlfunktion kommen, wenn die Feuchtigkeit gefriert.
- Falls Wasser in die Lautsprecheröffnungen (an der Frontplatte) eindringt, kann die Klangqualität beeinträchtigt werden, was aber keine Fehlfunktion darstellt. Falls dies eintritt, legen Sie das Radio mit der Vorderseite nach unten auf ein sauberes, trockenes Tuch oder Handtuch, um das Wasser aus den Grifflöffnungen abfließen zu lassen. Lassen Sie das Radio bei Raumtemperatur stehen, um es trocknen zu lassen, bis keine Feuchtigkeit mehr vorhanden ist.

## Sehr schwacher oder unterbrochener Ton, oder unbeeinträchtigt

- Das Radio wird bei sehr hohen oder niedrigen Temperaturen oder an einem sehr feuchten Ort benutzt.
- Ersetzen Sie alle Batterien durch neue, falls sie Tonstufen ausfallen.
- Um den Radioempfang zu verbessern, wechseln Sie den Aufstellungsort zu einem Ort in der Nähe eines Fensters oder einer Tür.

## Die Lautsprecherabgabe ist veräuscht.

- Wird ein Mobiltelefon in die Nähe des Radios gebracht, kann ein lautes Geräusch vom Radio hörbar sein. Halten Sie Mobiltelefone vom Radio fern.
- Batterien haben ein empfohlenes Halblebensdatum für korrekten Gebrauch. Wenn Sie abgelaufene Batterien verwenden, ist die Batterienutzungsdauer sehr kurz. Prüfen Sie das Halblebensdatum an den Batterien, und wenn das Datum überschritten ist, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

## Die Batterieanzeige ( ) bleibt erleuchtet, selbst nachdem die Batterien ausgewechselt worden sind.

- Schalten Sie das Radio einmal aus und wieder ein.
- Prüfen Sie, ob alle Batterien neu sind.

## Ein gewünschter Sender kann nicht empfangen werden, wenn eine Speichertaste gedrückt wird.

- Schalten Sie das Radio aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Wechseln Sie die Batterien niemals mit nassen Händen aus. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Wenn der Batteriepegel auf ein bestimmtes Niveau abfällt, kann der Ton schwach oder verzerrt werden, und die Batterieanzeige ( ) beginnt auf dem Display zu blinken. Wenn die Batterien vollständig erschöpft werden, wechselt der Status der Anzeige von „Blinken“ zu „Leuchten“ und das Radio schaltet sich aus. Ersetzen Sie in diesem Fall alle Batterien durch neue.
- Tauschen Sie die Batterien innerhalb von 60 Sekunden nach dem Ausschalten des Geräts und dem Herausnehmen der Batterien aus. Andernfalls werden die Einstellungen, z. B. für die Uhr, die voreingestellten Countdown-Timer und die Festsender, initialisiert. Sollte dies eintreten, führen Sie die notwendigen Einstellungen erneut durch. Beachten Sie, dass die Batterieanzeige ( ) erleuchtet bleibt, selbst nachdem die Batterien ausgewechselt worden sind. Die Batterieanzeige erlischt, wenn Sie das Radio nach dem Batteriewechsel einschalten.
- Machen Sie keine alle Batterien mit einer neuen oder Batterien unterschiedlicher Typen.
- Soll das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, nehmen Sie die Batterien heraus. Wenn Sie das Radio wieder benutzen möchten, führen Sie die notwendigen Einstellungen, z. B. für die Uhr, die Festsender und die Countdown-Zeiten, durch.
- Geräte mit eingesetzten Batterien dürfen keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenbestrahlung, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.

## Benutzerregistrierung

**Für Kunden in Europa**  
Registrieren Sie sich jetzt für Free Updates bei: <http://www.sony.com/myproducts>

**Für Kunden, die dieses Produkt in den USA gekauft haben**  
Bitte registrieren Sie dieses Produkt online bei <http://www.sony.com/productregistration>. Bei ordnungsgemäßer Registrierung sind wir in der Lage, Ihnen regelmäßige Mitteilungen über neue Produkte, Dienste und andere wichtige Ankündigungen zuzusenden. Wenn Sie Ihr Produkt registrieren, können wir Sie auch in dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Produkt eine Entbehlung oder Abänderung bedarf, kontaktieren. Danke.

**Für Kunden in Kanada**  
Bitte registrieren Sie dieses Produkt online bei: <http://productregistration.sony.ca/>

## Störungsbehebung

Sollten nach der Durchführung der folgenden Kontrollen noch Probleme vorhanden sein, konsultieren Sie Ihren Sony-Händler.

### Das Display ist dunkel, oder es erscheinen keine Anzeigen.

- Das Radio wird bei sehr hohen oder niedrigen Temperaturen oder an einem sehr feuchten Ort benutzt.
- Ersetzen Sie alle Batterien durch neue, falls sie Tonstufen ausfallen.
- Um den Radioempfang zu verbessern, wechseln Sie den Aufstellungsort zu einem Ort in der Nähe eines Fensters oder einer Tür.

### Die Lautsprecherabgabe ist veräuscht.

- Wird ein Mobiltelefon in die Nähe des Radios gebracht, kann ein lautes Geräusch vom Radio hörbar sein. Halten Sie Mobiltelefone vom Radio fern.
- Batterien haben ein empfohlenes Halblebensdatum für korrekten Gebrauch. Wenn Sie abgelaufene Batterien verwenden, ist die Batterienutzungsdauer sehr kurz. Prüfen Sie das Halblebensdatum an den Batterien, und wenn das Datum überschritten ist, ersetzen Sie die Batterien durch neue.

### Die Batterieanzeige ( ) bleibt erleuchtet, selbst nachdem die Batterien ausgewechselt worden sind.

- Schalten Sie das Radio einmal aus und wieder ein.
- Prüfen Sie, ob alle Batterien neu sind.

### Ein gewünschter Sender kann nicht empfangen werden, wenn eine Speichertaste gedrückt wird.

- Schalten Sie das Radio aus, wenn Sie es nicht